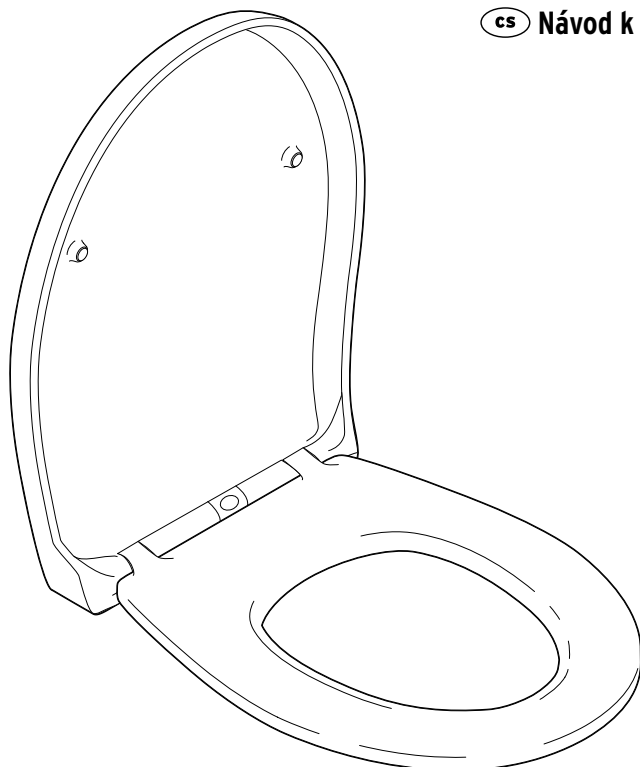




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant de déballer l'article!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie przeczytać!

Bezpodmienne si najprv přečítajte!

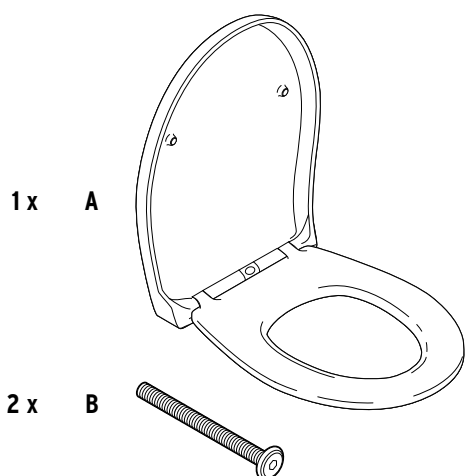
Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Teileliste | Liste des pièces détachées | Parts list | Seznam dílů

Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészelista | Parça listesi



1 x A

2 x B

2 x F

2 x G

2 x H

2 x I

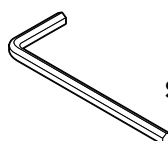
2 x C

2 x D

2 x E

1 x J

1 x K



Werkzeug
Outils
Tools
Nářadí
Narzędzia
Náradie
Szerszámok
Aletler



www.tchibo.de/anleitungen
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Wichtige Hinweise

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Für eine lange Lebensdauer und eine optimale Funktion der Absenkautomatik dürfen der WC-Sitz und der Deckel während des Absenkens nicht heruntergedrückt werden.
- Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Remarques importantes

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Afin de garantir une longévité maximum et un fonctionnement optimal du système de descente assistée, n'appuyez jamais sur la lunette et l'abattant WC pour accélérer la descente.
- Éliminez tout le matériel d'emballage selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Important information

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Never push the toilet seat and its lid down while closing them. This ensures a long service life and optimum function of the soft-close mechanism.
- Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any installation materials.

Důležitá upozornění

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí života nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Pro dlouhou trvanlivost a optimální funkci automatického sklápění se WC sedátko během spouštění nesmí stlačovat dolů.
- Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Ważne wskazówki

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne elementy. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne, dlatego należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych elementów w czasie montażu produktu.
- Aby zapewnić optymalne działanie i długą żywotność mechanizmu automatycznego opuszczania pokrywy, nie wolno dociskać deski sedesowej ani pokrywy w czasie ich opuszczania.
- Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Dôležité upozornenia

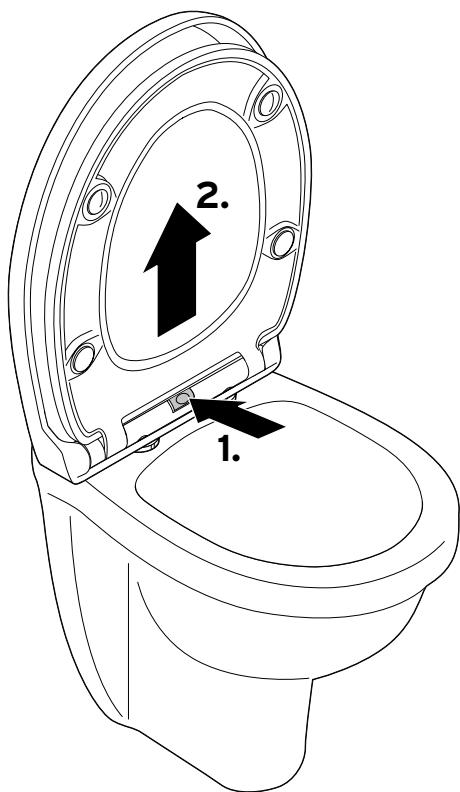
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenía!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Pre zachovanie dlhej životnosti a optimálneho fungovania automatického sklápania sa WC doska a kryt nesmú počas sklápania zatlačať dole.
- Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Fontos tudnivalók

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék felszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- A termék hosszú élettartamának és a leeresztő automatika optimális működésének érdekében az ülőke tetejét a lecsukódás közben nem szabad lenyomni.
- Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Önemli Bilgiler

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi!
- Güvenli montaj için ürün birçok küçük parça ile gönderilir. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Otomatik kapanma mekanizmasının optimum şekilde çalışması ve uzun kullanım ömrü için klozet kapağı ve kapak alçılırken aşağı bastırılmamalıdır.
- Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.



DEUTSCH

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und ggf. etwas Hygienereiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Zum gründlichen Reinigen können Sie den WC-Sitz einfach abnehmen. Drücken Sie dazu die Sicherungstaste hinein (1.), lassen die Sicherungstaste wieder los und ziehen den WC-Sitz nach oben ab (2.).

FRANÇAIS

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez la surface avec un tissu légèrement humide et éventuellement un peu de nettoyeur hygiénique, puis essuyez avec un chiffon sec.

Vous pouvez retirer le siège WC pour procéder à un nettoyage minutieux. Enfoncez à cet effet la touche de sécurité (1.), relâchez la touche et soulevez le siège WC pour l'enlever (2.).

ENGLISH

Do not use any abrasive or caustic products or hard brushes etc. to clean this product.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and some anti-bacterial surface cleaner if required, then wipe down with a dry cloth.

For thorough cleaning, you can simply remove the toilet seat. Push in the safety button (1.), release the safety button and pull the seat upwards and off (2.).

ČESKY

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní nebo leptavé prostředky, příp. tvrdé kartáče apod.

Povrchy očistěte lehce navlhčeným hadříkem a v případě potřeby trochu hygienického čističe a otřete je suchým hadříkem.

K důkladnému vyčištění můžete WC sedátko jednoduše odejmout. Za tím účelem zatlačte pojistné tlačítko dovnitř (1.) a pak jej zase pusťte, a WC sedátko vytáhněte směrem nahoru (2.).

POLSKI

Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, ewentualnie z dodatkiem odrobiny środka higienicznego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

W celu gruntownego wyczyszczenia najlepiej zdjąć deskę sedesową. W tym celu należy wcisnąć przycisk zabezpieczający (1.), puścić go i wyciągnąć deskę sedesową ku górze (2.).

SLOVENSKY

Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne alebo leptavé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handričkou a príp. trochu hygienického čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handičkou.

Pre potrebu dôkladného čistenia môžete WC dosku jednoducho zložiť. Na to zatlačte poistné tlačidlo dovnútra (1.), znovu ho pusťte a WC dosku vytiahnite smerom nahor (2.).

MAGYAR

A tisztításhoz ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket, kemény keféket stb.

A termék felületét egy nedves ruhával és szükség esetén egy kevés higiéniai tisztítóval tisztítsa meg, majd egy száraz ruhával törölje át.

Az alapos tisztításhoz a WC-ülőkét egyszerűen leveheti. Ehhez nyomja be a biztosító gombot (1.), majd engedje el a biztosító gombot, és felfelé húzza le a WC-ülőkét (2.).

TÜRKÇE

Temizleme için tahrîş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar vb. kullanılmamalıdır.

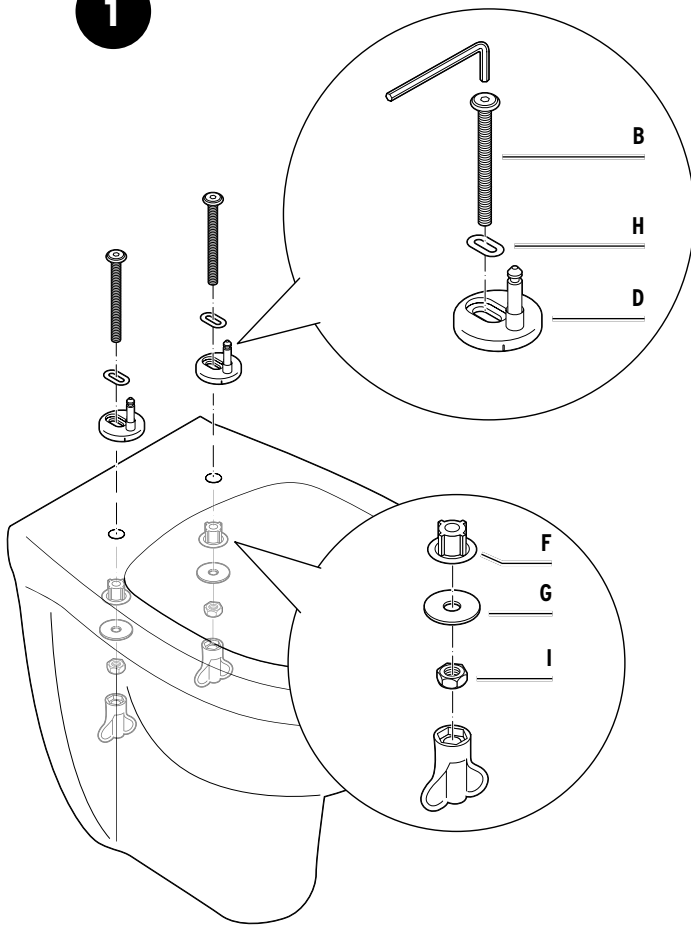
Yüzeyleri hafif nemli bir bezle ve gerekirse bir miktar hijyenik temizleyiciyle temizleyin ve kuru bir bezle silin.

Derinlemesine temizlik için klozet kapağını kolayca çıkarabilirsiniz. Bunun için güvenlik tuşunu içeriye doğru bastırın (1.), güvenlik tuşunu tekrar bırakın ve klozet kapağını yukarıya doğru çıkarın (2.).

Artikelnummer | Référence | Product number | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 642 538

1



DEUTSCH

Befestigen Sie zuerst die Halterungen.
Drehen Sie die Schrauben hinein – jedoch noch nicht ganz fest.

FRANÇAIS

Commencez par monter les fixations.
Introduisez les vis, mais sans les serrer à fond.

ENGLISH

First attach the fixtures. **Turn the screws in – but do not tighten them just yet.**

ČESKY

Nejdříve připevněte držáky.
Šrouby zašroubujte – zatím ale ne úplně pevně.

POLSKI

Najpierw zamontować mocowania deski sedesowej. **Wkręcić śruby – nie dokręcać ich jednak do końca.**

SLOVENSKY

Najskôr upevnite držiaky. **Skrutky zaskrutkujte dnu – avšak zatiaľ ich neufahujte celkom napevno.**

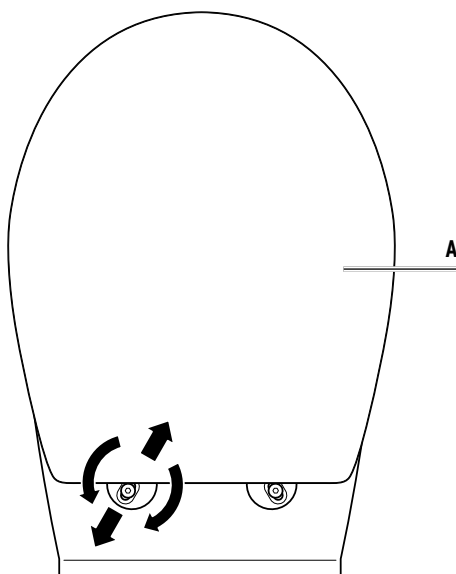
MAGYAR

Először a tartókat rögzítse. **Csavarja be a csavarokat – de még ne húzza meg őket szorosra.**

TÜRKÇE

İlk önce tutucuları sabitleyin.
Civataları içine sokun – ama henüz tam sıkmayın.

2



DEUTSCH

Halten Sie den WC-Sitz an die Halterungen an und richten Sie die Halterungen passend zu den Scharnieren am WC-Sitz aus.

FRANÇAIS

Tenez le siège WC au niveau des fixations et orientez les fixations de façon à les faire correspondre avec les charnières du siège WC.

ENGLISH

Place the toilet seat on the fixtures and align them so that they fit the hinges on the seat.

ČESKY

WC sedátko přidržte u držáků a vyrovnejte je podle závěsů sedátka.

POLSKI

Przyłożyć deskę sedesową do mocowań i ustawić mocowania odpowiednio do zawiasów deski sedesowej.

SLOVENSKY

Pridržte WC dosku na držiakoch a vyrovnejte ich podľa závesov WC dosky.

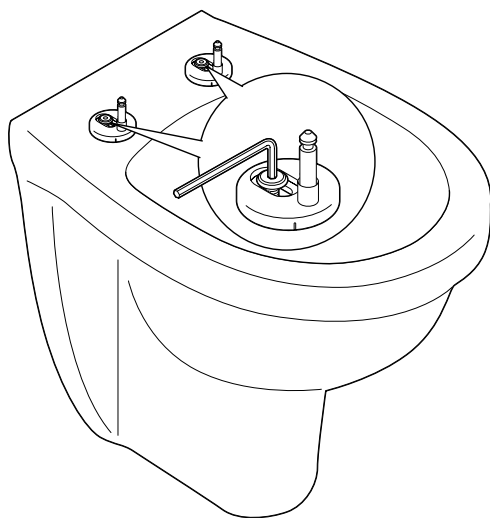
MAGYAR

Tartsa a WC-ülőkét a tartókhöz, és igazítsa ki a tartókat a WC-ülőkén található zsanérokhoz megfelelően.

TÜRKÇE

Klozet kapağını tutucuya denk getirin ve tutucuları klozet kapağındaki menteşelere göre ayarlayın.

3



DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben fest.

FRANÇAIS

Serrez les vis.

ENGLISH

Tighten the screws.

ČESKY

Šrouby utáhněte.

POLSKI

Mocno dokręcić śruby.

SLOVENSKY

Skrutky dotiahnite.

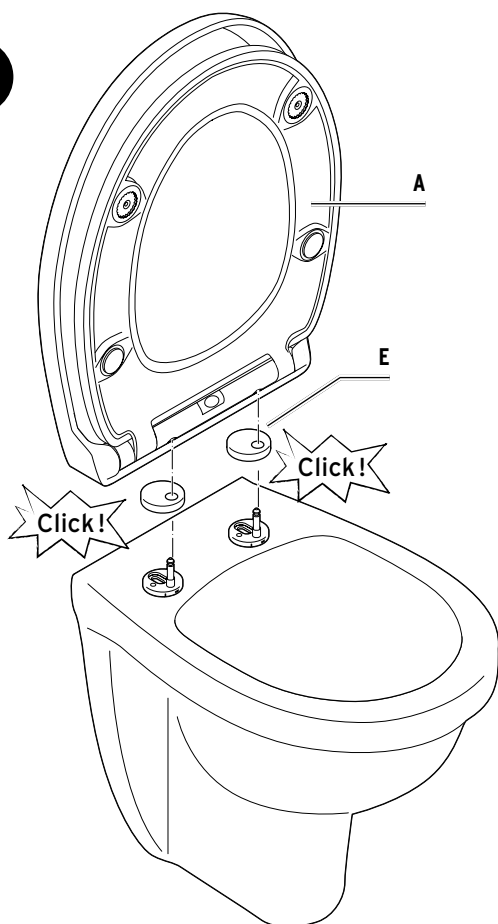
MAGYAR

Húzza meg a csavarokat.

TÜRKÇE

Civataları sıkın.

4



DEUTSCH

Setzen Sie zuerst die Abdeckkappen und dann den WC-Sitz auf. Der WC-Sitz muss hörbar und spürbar einrasten.

FRANÇAIS

Placez d'abord les cache-vis, puis le siège WC. Assurez-vous que le siège WC soit bien enclenché (clic d'enclenchement).

ENGLISH

First put on the cover caps and then the toilet seat. You must hear and feel the seat click into place.

ČESKY

Nejdříve nasad'te krytky a potom WC sedátko. WC sedátko musí slyšitelně a citelně zaklapnout.

POLSKI

Najpierw nałożyć osłony na mocowania deski sedesowej, a następnie zamocować deskę sedesową. Deska musi się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

SLOVENSKY

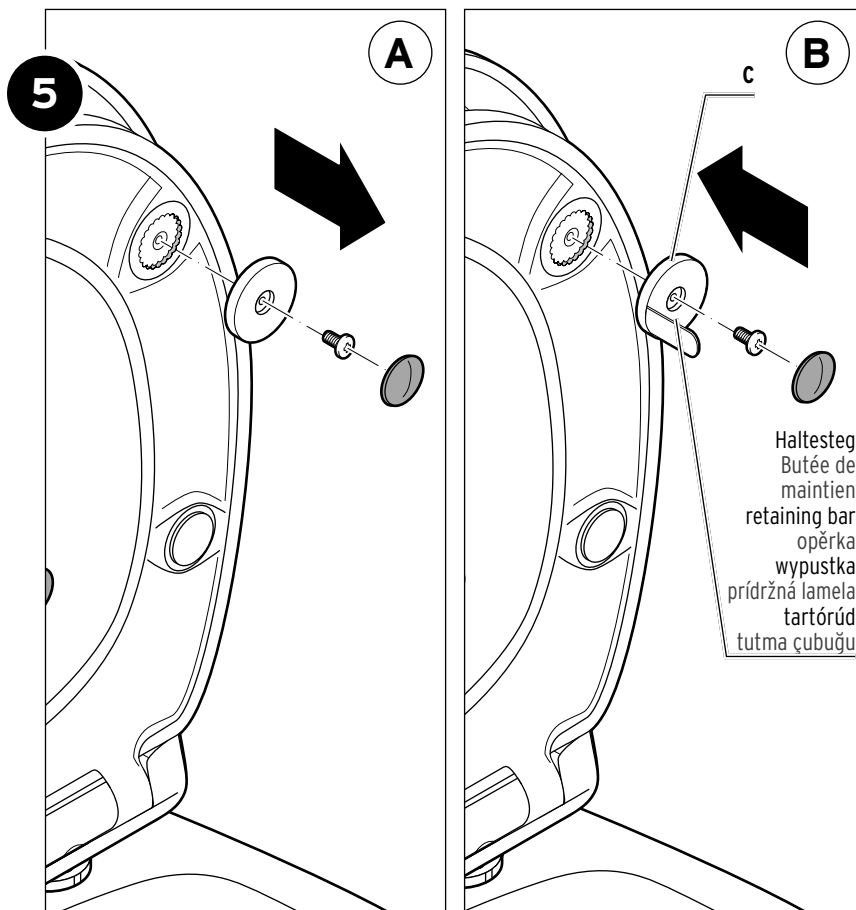
Najskôr nasad'te krytky a potom WC dosku. WC doska sa musí počuteľne a citel'ne zaistiť.

MAGYAR

Először a takarófedeleket helyezze fel, majd a WC-ülőkét. Az ülőkének hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

TÜRKÇE

İlk önce küçük kapakları ve ardından klozet kapağını takın. Klozet kapağı duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.



ČESKY

Pro ještě bezpečnější držení můžete vyměnit již použité standardní dorazy (obrázek **A**) za přiložené protiskluzové bezpečnostní dorazy (obrázek **B**). Našroubujte protiskluzový bezpečnostní doraz **C** tak, aby opěrka dosedla na vnitřek keramické mísy. Tím zabráníte sklouznutí záchodového prkénka do strany.

MAGYAR

A még biztosabb tartás érdekében a már behelyezett standard ütközőket (**A** ábra) a mellékelt csúszásgátló biztonsági ütközőkre (**B** ábra) cserélheti. Úgy csavarozza be a **C** csúszásgátló biztonsági ütközőt, hogy a tartórúd a kerámia WC-csésze belsejéhez simuljon. Ez megakadályozza, hogy a WC-ülőkő oldalra csússzon.

POLSKI

Aby zapewnić jeszcze lepszą stabilność mocowania, można zastąpić zamontowaną standardową podkładkę (rysunek **A**) dołączoną antypoślizgową podkładką ochronną (rysunek **B**). Przykręcić antypoślizgową podkładkę ochronną **C** w taki sposób, aby wypustka przytrzymująca przylegała do wewnętrznej krawędzi ceramicznej muszli klozetowej. Zapobiega to przesuwaniu deski sedesowej na boki.

TÜRKÇE

Daha da güvenli bir tutuş için halihazırda kullanılan standart tamponu (Şekil **A**) yerine birlikte verilen kaymayı önleyici güvenlik tamponu ile değiştirebilirsiniz (Şekil **B**). Kaymayı önleyici güvenlik tamponunu **C**, tutma çubuğu seramik kasenin iç kısmına dayanacak şekilde vidalayın. Böylece klozet kapağının yana kayması önlenir.

DEUTSCH

Für einen noch sichereren Halt können Sie den bereits eingesetzten Standard-Puffer (Abbildung **A**) gegen den beiliegenden Anti-Verrutsch-Sicherheitspuffer austauschen (Abbildung **B**). Schrauben Sie den Anti-Verrutsch-Sicherheitspuffer **C** so ein, dass der Haltesteg an der Innenseite der Keramikschüssel anliegt. So wird ein seitliches Verrutschen des WC-Sitzes verhindert.

Français

Pour un maintien encore plus sûr, vous pouvez échanger l'amortisseur standard déjà mis en place (figure **A**) contre l'amortisseur de sécurité antidérapant inclus (figure **B**). Vissez l'amortisseur de sécurité antidérapant **C** de manière à ce que la butée de maintien soit bien placée contre la face intérieure de la cuvette en céramique. Ainsi, le siège WC ne glissera pas vers les côtés.

English

For an even more secure fit, you can replace the standard buffer which has already been inserted (figure **A**) with the enclosed anti-slip safety buffer (figure **B**). Screw in the anti-slip safety buffer **C** in such a way that the retaining bar rests against the inside of the ceramic bowl. This prevents the toilet seat from slipping sideways.

SLOVENSKY

Pre ešte bezpečnejšie umiestnenie môžete vymeniť už vložený štandardný nárazník (obrázok **A**) za priložený protišmykový bezpečnostný nárazník (obrázok **B**). Protišmykový bezpečnostný nárazník **C** naskrutkujte tak, aby sa pridrżná lamela opierala o vnútornú stranu keramickej misy. Tým sa zabráni sklúznutiu WC dosky do strany.